



ELECTRIC NAILER / STAPLER PET 25 B1

(GB) (IE)

ELECTRIC NAILER / STAPLER

Operation and Safety Notes

Translation of original operation manual

(SE)

ELEKTRISK HÄFT- OCH SPIKPISTOL

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

Översättning av bruksanvisning i original

(DE) (AT) (CH)

ELEKTROTACKER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

(FI)

SÄHKÖKÄYTTÖINEN VIIMEISTSELYNAULAIN

Käyttö- ja turvaohjeet

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(DK)

ELEKTRISK HÆFTEMASKINE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

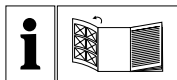
Oversættelse af den originale driftsvejledning

IAN 96267

(FI)

(SE)

(DK)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

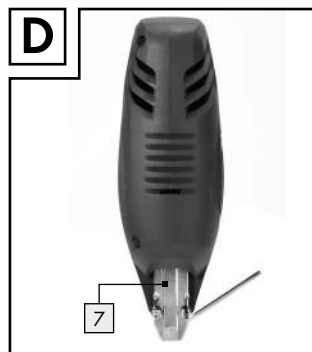
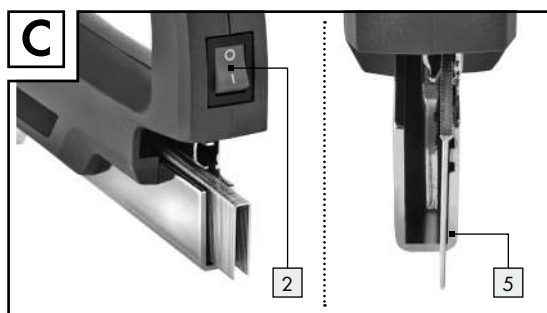
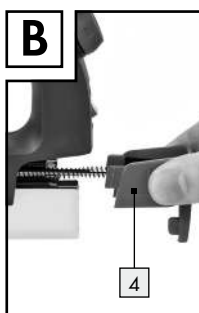
DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE	Operation and Safety Notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	13
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	21
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	29
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	37



Introduction

Proper use.....	Page 6
Description of parts and features.....	Page 6
Included items.....	Page 6
Technical data.....	Page 6

General power tool safety warnings

1. Work area safety.....	Page 7
2. Electrical safety.....	Page 7
3. Personal safety.....	Page 7
4. Power tool use and care.....	Page 8
5. Service.....	Page 8

Safety instructions for tackers

Tacker safety warnings.....	Page 8
Safety advice relating specifically to Electric nailer / staplers.....	Page 9

Before use

Loading the magazine.....	Page 9
Setting the impact force.....	Page 9

Use

Switching on and off.....	Page 10
Stapling / nailing.....	Page 10
Troubleshooting.....	Page 10

Maintenance and cleaning	Page 10
---------------------------------------	---------

Service	Page 10
----------------------	---------

Warranty	Page 10
-----------------------	---------

Disposal	Page 11
-----------------------	---------

Translation of the original declaration of conformity / Manufacturer	Page 11
---	---------

Electric nailer / stapler PET 25 B1

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The electric nailer / stapler is suitable for domestic use and is intended for stapling cardboard, insulation, leather, cloth (textile or natural fibres) or similar materials on to hardwood, softwood, chipboard or similar plywood-type materials. The device is suitable for use in dry rooms only. Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. The manufacturer accepts no liability for loss or damage arising from improper use. Not suitable for commercial use.

● Description of parts and features

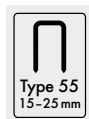
- 1 Trigger
- 2 Impact force controller
- 3 ON / OFF switch
- 4 Magazine slider
- 5 Magazine
- 6 Magazine filling level indicator
- 7 Front plate

● Included items

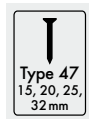
- 1 Electric nailer / stapler PET 25 B1
- 300 Staples 25 mm
- 200 Staples 15 mm
- 300 Nails 32 mm
- 200 Nails 25 mm
- 1 Allen key
- 1 Operating instructions

● Technical data

Model:	PET 25 B1
Rated voltage:	230 V~ 50 Hz
Rated current:	3.7 A
Firing speed:	up to 30 times / min
Short-term operation:	max. 15 min
Protection class:	II / 



Staple width: 6 mm
Staple length: 15–25 mm



Nail length: 15, 20, 25, 32 mm

Noise and vibration data:

Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:

Sound pressure level:	87.4 dB(A)
Sound power level:	98.4 dB(A)
Uncertainty K:	2.5 dB

Wear hearing protection!

Vibration total values determined according to EN 60745:

Vibration emission value $a_h = 3.417 \text{ m/s}^2$,
Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$.

⚠ WARNING! The vibration level specified in these instructions was measured in accordance with

an EN 60745 standardised measurement process and can be used to compare equipment. The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the exposure. The vibration level will change according to the application of the electrical tool and in some cases may exceed the value specified in these instructions. Regularly using the electric tool in such a way may make it easy to underestimate the vibration.

Note: If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.

● General power tool safety warnings

⚠ WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**
Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**

Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● Safety instructions for tackers

● Tacker safety warnings

- **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the tacker can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
- **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
- **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
- **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the

tacker may be accidentally activated if it is plugged in.

- **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
- **Do not use this tacker for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.

● Safety advice relating specifically to Electric nailer / staplers

- **DANGER OF INJURY!** Never point the device at yourself or at other people or animals. Ensure that no people or animals are on the other side of the workpiece.
- **PROTECT YOUR EYES!** Wear protective glasses. This also applies to people who may be helping with the work by supporting or holding the workpiece.
- Make sure the device is switched off before you load the magazine. Set the ON / OFF switch to position "0" and pull the mains plug out of the mains socket!
- Do not use the device to fix electrical cabling in place.
- Secure the workpiece. A workpiece held in a clamp or vice is kept more securely in place than one held by your hand.
- Always work with the mains lead leading away from the rear of the device.
- **DANGER OF INJURY!** Use the device with only the staples and nails specified above. Ensure that the staples or nails do not project from the surface of the workpiece or penetrate through to the other side.
- Short-term operation time: Let the device cool down after 15 minutes of continuous operation.
- **DANGER OF INJURY!** Keep your fingers and other body parts away from the front plate [7].
- Never fire staples or nails through the air. At short range the shot staples or nails could lead to serious injury.

- Only soft materials such as wood or textiles should be joined using the device. Otherwise the device could be damaged.

⚠ CAUTION! Connect the device to the mains only when it is switched off. Set the ON / OFF switch [3] to position "0".

⚠ WARNING! DANGER OF INJURY!

Switch the device on just before you intend to use it. If you are not using the device, switch it off to prevent unintentional firing.

● Before use

● Loading the magazine

- Squeeze the end of the magazine slider [4] (see Fig. A).
- Pull the magazine slider [4] out of the magazine [5] (see Fig. B).
- Fill the magazine [5] with staples or nails (see Fig. C).

Note on filling with nails: Use the right-hand slot for filling with nails as shown in the detailed image in Fig. C. Ensure that the nail heads are all at the top.

NOTE: Observe the maximum capacity of approx. 85 staples or approx. 75 nails when filling.

- After filling, push the magazine slider [4] into the magazine [5] as far as it will go until you hear and feel it engage.

NOTE: The magazine filling level indicator [6] allows you to see whether there are still staples in the magazine.

● Setting the impact force

NOTE: Select the lowest impact force necessary for your stapling.

Take into account the length of the staples or nails to be used and the strength of the materials to be joined.

 Impact force controller [2]

Increase impact force:

- Turn the impact force controller [2] anticlockwise.

Decrease impact force:

- Turn the impact force controller [2] clockwise.

● Use

● Switching on and off

- Set the ON/OFF switch [3] to position "I" to switch on the device.
- Set the ON/OFF switch [3] to position "O" to switch off the device.

● Stapling / nailing

- Switch the device on by setting the ON/OFF switch [3] to position "I".
- Press the device with its front plate [7] at the point on the surface of the material where you wish to staple or nail.
- Press the trigger [1].

NOTE: The integral safety lock in the front plate prevents unintentional firing.

● Troubleshooting

Cause:

A staple or nail is blocking the device.

Solution:

- Open the magazine slider [4]. This releases the pretension. Release the screws on the front plate [7] using the Allen key (Fig. D).
- Remove the staple or nail.

● Maintenance and cleaning

⚠ WARNING! DANGER OF INJURY! Pull the mains plug out of the mains socket before you clean or maintain the device.

The electric nailer / stapler is designed to be maintenance-free.

- Always keep the device clean, dry and free from oil or grease.

- Clean the device immediately after you have finished using it.
- Do not allow any liquids to enter the device.
- Use a cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleaning agents that might attack plastic.

● Service

- **⚠ WARNING!** Have your device repaired at the service centre or by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only. This will ensure that your device remains safe to use.
- **⚠ WARNING!** If the plug or lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or its service centre. This will ensure that your device remains safe to use.

Note: Spare parts not listed (e.g. carbon brushes, switches) can be ordered through our call centre.

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720

(0,10 GBP/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 96267

IE

Service Ireland

Tel: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min. (peak))

0,06 EUR/Min. (off peak))

e-mail: kompernass@lidl.ie

IAN 96267

● Disposal



The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.



Do not dispose of electrical power tools with the household rubbish!

In accordance with European Directive 2012/19/EU (covering waste electrical and electronic equipment) and its transposition into national legislation, worn out electrical power tools must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn out electrical devices.

● Translation of the original declaration of conformity/Manufacturer C€

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURGSTASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

Machinery Directive (2006 / 42 / EC)

EU Low Voltage Directive (2006 / 95 / EC)

Electromagnetic Compatibility (2004 / 108 / EC)

RoHS Directive (2011 / 65 / EU)

Applicable harmonized standards

EN 60745-1/A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Type / Device description:

Electric nailer / stapler PET 25 B1

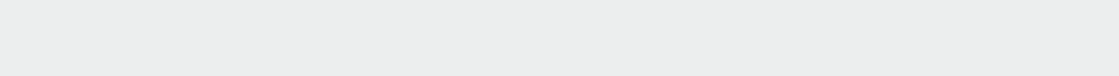
Date of manufacture (DOM): 03-2014

Serial number: IAN 96267

Bochum, 31.03.2014

Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.



Johdanto

Määräystenmukainen käyttö.....	Sivu 14
Osien kuvaus	Sivu 14
Toimitukseen kuuluu	Sivu 14
Tekniset tiedot.....	Sivu 14

Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet

1. Työpaikkaturvallisuus.....	Sivu 15
2. Sähköturvallisuus	Sivu 15
3. Henkilöiden turvallisuus.....	Sivu 15
4. Sähkötyökalujen huolellinen käsittely ja käyttö	Sivu 16
5. Huolto.....	Sivu 16

Nitojen laitekohtaiset turvallisuusohjeet

Nitoja koskevat turvallisuusohjeet.....	Sivu 16
Sähköisen nitojan laitekohtaiset turvallisuusohjeet.....	Sivu 17

Ennen käyttöönottoa

Laitteen lataaminen	Sivu 17
Iskuvoiman säätö	Sivu 17

Käyttöönotto

Käynnistys ja poiskytkentä.....	Sivu 18
Niittäus / naulaus	Sivu 18
Vikojen korjaus	Sivu 18

Huolto ja puhdistus..... Sivu 18

Huolto..... Sivu 18

Takuu..... Sivu 18

Hävittäminen..... Sivu 19

Käännös alkuperäisestä EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta / Valmistajan..... Sivu 19

Sähkökäyttöinen viimeistselynaulain PET 25 B1

Johdanto

Onnittelemme sinua hyvästä valinnastasi! Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöjä turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

Määräystenmukainen käyttö

Sähköinen sinkiläpistooli on tarkoitettu ainoastaan yksityistalouksiin pahvin, eristysmateriaalin, nahkan, kankaiden (tekstiili- ja luonnonkuidut) ja näihin verrattavien materiaalien nitomiseen pehmeään ja kovaan puuhun, lastulevyyn tai vanerin tapaiseen materiaaliin. Laitteen käyttö on sallittu vain kuivissa tiloissa. Muunlainen käyttö tai muutosten teko koneeseen on määräystenvastaista ja voi aiheuttaa huomattavia tapaturmavaaroja. Valmistaja ei ota mitään vastuuta määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Osien kuvaus

- 1 Liipaisin
- 2 Iskuvoimansäädin
- 3 PÄÄLLE-/POIS -kytkin
- 4 Niihintyönnin
- 5 Lipas
- 6 Täyttötason näyttö
- 7 Naulaussuu

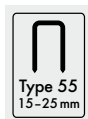
Toimitukseen kuuluu

- 1 sähkökäyttöinen viimeistselynaulain PET 25 B1
- 300 niitti 25 mm
- 200 niitti 15 mm
- 300 naula 32 mm

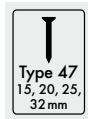
- 200 naula 25 mm
- 1 kuusiokoloavain
- 1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Tyyppi:	PET 25 B1
Nimellisjännite:	230 V~ 50 Hz
Nimellisvirta:	3,7 A
Toiminto:	kork. 30 iskua / min
Lyhytaikaiskäyttö (KB):	max. 15 min
Suojausluokka:	II/□



Niitin leveys: 6 mm
Niitin pituus: 15-25 mm



Naulan pituus: 15, 20, 25, 32 mm

Melu- ja värähtänytiedot

Melun mittausarvo laskettu EN 60745 standardin mukaisesti. Sähkötyökalun A-mitattu melutaso on tyyppillisesti:

Äänenpainetaso: 87,4 dB(A)
Äänitehotaso: 98,4 dB(A)
Epävarmuus K: 2,5 dB

Käytä kuulosuojaimia!

Värähtelyn yhteisarvot mitattuna EN 60745 mukaan: Värähtelyemissioarvo $a_h = 3,417 \text{ m/s}^2$, epävarmuus K = $1,5 \text{ m/s}^2$.

VAROITUS! Näissä ohjeissa ilmoitettu värähtelytaso on määritetty EN 60745-standardissa normitetulla mittausmenetelmällä ja sitä voidaan käyttää laitevertailussa. Mainittua värähtelyarvoa voidaan käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

Värähtelytaso muuttuu sähkötyökalun käytön mukaan ja se saattaa joissakin tapauksissa ylittää tässä ohjeessa mainitun arvon. Värähtelyrasitusta saatetaan

aliarvioida, jos sähkötyökalua käytetään säännöllisesti tällä tavalla.

Huomio: Liikekuormituksen arvioimiseksi tietyn työajan kestäessä on huomioitava myös ajat, jolloin laite on sammutettuna, tai ajat, jolloin laite on käynnissä, mutta ei työkäytössä. Tämä saattaa vähentää merkittävästi liikerasitusta kokonaistyöskentelyajan kestäessä.

● Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet

VAROITUS! Lue kaikki turva- ja muut ohjeet! Turva- ja muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja /tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turva- ja muut ohjeet tulevaa tarvetta varten!

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite ”sähkötyökalu” koskee verkkokäyttöisiä sähkötyökoneita (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökoneita (ilman johtoa).

1. Työpaikkaturvallisuus

- Pidä työskentelypaikka puhtaana ja hyvin valaistuna.** Epäjärjestys ja huono valaistus voivat johtaa tapaturmiin.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisessa ympäristössä, jossa säilytetään helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai jossa kehittyy pölyä.** Sähkötyökalut kehittävät kipinäitä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryn.
- Lapsien ja asiattomien henkilöiden läsnäolo työpaikalla laitteen ollessa käynnissä ei ole sallittua.** Voit helposti menettää kontrollin laitteeseen.

2. Sähköturvallisuus

- Laitteen pistokkeen pitää sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa**

millään tavalla. Älä käytä adapteria yhdessä suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäinen pistoke ja sopivat pistorasiasia vähentävät sähköiskuvaaraa.

- Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin sekä jääkaappeihin.** Vaarana on saada sähköisku, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä pidä laitetta sateessa tai muussa kosteudessa.** Veden pääsy laitteeseen lisää sähköisku vaaraa.
- Älä kanna laitetta riiputtamalla sitä kaapelista ja vedä kaapeli irti pistorasiasista pitämällä kiinni pistokkeesta.** Älä jätä kaapelia kuumaan paikkaan, älä päästä siihen öljyä, varo teräviä reunoja sekä laitteen pyöriä osia. *Vialliset tai kietoutuneet kaapelit lisäävät riskiä saada sähköisku.*
- Jos työskentelet ulkotiloissa, käytä silloin jatkokaapelia, jonka käyttö on sallittu myös ulkotilaan.** Ulkotilaan soveltuva kaapeli vähentää riskiä saada sähköisku.
- Jos sähkötyökalua joudutaan käyttämään kosteassa ympäristössä, on käytettävä vikavirtakytkintä.** Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

- Ole aina tarkkaavainen, tarkista aina, mitä teet ja toimi järkevästi sähkölaitteilla työskennellessäsi.** Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt, käyttänyt huumeita, alkoholia tai lääkkeitä. *Epätarkkaavaisuus laitetta käytettäessä voi aiheuttaa vaikeita loukkaantumisia.*
- Käytä henkilökohtaisia turvavarusteita ja suojalaseja aina.** Henkilökohtaisten turvavarusteiden käyttö, kuten pölynaamari, turvakengät, kypärä tai kuulosuoja, vähentävät loukkaantumisriskiä.
- Varo käynnistämistä laitetta vahingossa.** Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen pistorasiaan, nostat sen tai

kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on laitetta kantaessasi virtakytkimellä tai laite on kytketty päälle.

- d) **Poista kaikki työkalut ja ruuviavaimet paikalta ennen kuin kytket laitteen.** Pyörivässä laiteosassa oleva työkalu tai avain voi johtaa tapaturmaan.
- e) **Vältä työskentelemästä epätavallisessa asennossa. Asetu tukevaan asentoon ja pysytkä koko ajan tasapainossa.** Pystyt silloin hallitsemaan laitteen erityisesti yllättävissä tilanteissa.
- f) **Käytä sopivaa vaateusta. Älä käytä löysiä vaatteita äläkä pidä koruja. Hiukset, vaatteet ja käsineet on pidettävä etäällä liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut ja avonaiset hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos laitteeseen asennetaan pölynimuri- ja lastunkeruulaite, varmista sitä ennen, että osat on liitetty ja niitä käytetään oikein.** Näiden laitteiden liittäminen vähentää pölystä aiheutuvia vaaroja.

4. Sähkötyökalujen huolellinen käsittely ja käyttö

- a) **Älä yllirasita laitetta. Käytä työssäsi tätä työtä varten tarkoitettua sähkötyökalua.** Sopivan sähkötyökalun kanssa työskentelet paremmin ja varmemmin sen tehoalueella.
- b) **Älä käytä mitään sähkötyökalua, jonka käynnistyskytkin on viallinen.** Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai päältä, on vaarallinen ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin säädät laitetta, vaihdat sen varusteita tai laitat sen varastoon.** Nämä varotoimenpiteet estävät sen, että laite käynnistyy vahingossa.
- d) **Säilytä sähkötyökaluja silloin, kun niitä ei käytetä, lasten ulottumattomissa. Älä anna henkilöiden käyttää laitetta, jos he eivät tunne sitä tai eivät ole lukeneet näitä käyttöohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia, jos kokemattomat henkilöt käyttävät niitä.

- e) **Hoida laitetta huolellisesti. Tarkasta, toimivatko sen liikkuvat osat moitteettomasti ja että ne eivät jumitu; tarkasta, onko joku osa katkennut tai murtunut tai vahingoittunut niin, että se haittaa laitteen toimintaa. Korjauta vialliset osat aina ennen kuin käytät laitetta.** Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) **Pidä terät terävinä ja puhtaina.** Huolella hoidetut leikkuuterät terävine leikkuureunoineen eivät juutu niin helposti kiinni työkappaleeseen ja ne toimivat kevyemmin.
- g) **Käytä sähkötyökaluja, lisätarvikkeita, käyttötarvikkeita jne. tässä esitettyjen määräysten mukaisesti ja aina erityistä tyyppiä vastaavasti. Ota huomioon työolosuhteet ja työ.** Sähkötyökalujen käyttö muuhun kuin sille määrättyyn tarkoitukseen voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

5. Huolto

- a) **Anna laitteet huoltoliikkeen tai sähköliikkeen korjattavaksi. Korjauksissa saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.** Laitteesi säilyy näin turvallisena.

● Nitojien laitekohtaiset turvallisuusohjeet

● Nitojia koskevat turvallisuusohjeet

- **Ota aina huomioon, että sähkötyökalu saattaa sisältää niittejä.** Nitojan huolmaton käyttö saattaa johtaa niittien tahattoman laukaisuun ja käyttäjän loukkaantumiseen.
- **Älä osoita laitteella itseäsi tai muita henkilöitä kohti.** Nitojasta saattaa irrota vahingossa niitti, mikä saattaa johtaa loukkaantumiseen.
- **Käynnistä sähkötyökalu vasta sitten kun se on asetettu työkappaleeseen.** Jos sähkötyökalu ei kosketa työkaluun, niitti voi kimmota nidottavasta kohdasta.

- **Irrota sähkötyökalu sähköverkosta tai akusta, jos niitti on juuttunut työkaluun.** Kun nitoja on liitetty sähköverkkoon se saattaa käynnistyä tahattomasti päälle juuttunutta niittiä irrotettaessa.
- **Poista juuttunut niitti varovasti nitojasta.** Työkalu saattaa olla jännitteen alainen ja niitti lauveta voimalla kun yrität poistaa jumittuneen niitin.
- **Älä käytä nitojaa sähköjohtojen kiinnitykseen.** Laite ei sovellu sähköjohtojen asennukseen, sillä se saattaa vahingoittaa sähköjohtojen eristettä ja johtaa sähköiskun tai tulipaloon.

● Sähköisen nitojan laitekohtaiset turvallisuusohjeet

- **LOUKKAANTUMISVAARA!** Älä koskaan suuntaa laitetta suoraan itseäsi, muita henkilöitä tai eläimiä kohti. Pidä huoli siitä, ettei ketään henkilöitä eikä eläimiä ole työkappaleen toisella puolella.
- **SUOJAA SILMÄSI LAITETTA KÄYTTÄESSÄ!** Käytä suojalaseja. Tämä koskee myös henkilöitä, jotka suorittavat kiinnipito- ja tukitöitä.
- Täytä lipas vain, kun laite on kytketty pois päältä! Käännä PÄÄLLE-/POIS -kytkin asentoon "0" ja irrota verkkopistoke!
- Älä käytä laitetta sähköjohtojen kiinnitykseen.
- Varmista työkappale. Kiristyslaitteella tai ruuvipuristimella kiinnitetty työkappale pysyy varmemmin paikoillaan kuin käsin kiinnitetty.
- Johda verkkojohto aina takakautta laitteesta pois päin.
- **LOUKKAANTUMISVAARA!** Käytä laitetta vain erityisesti tämän laitteen kanssa käytettäväksi suunnitelluilla niiteillä ja nauloilla. Pidä huoli siitä, etteivät niitit tai naulat pistä esiin työkappaleesta eivätkä läpäise sitä.
- Lyhytaikaiskäyttö: Anna laitteen jäähtyä 15 minuutin kestokäytön jälkeen.
- **LOUKKAANTUMISVAARA!** Pidä sormesi ja muut kehon osat loitolla naulaussuusta [7].
- Älä milloinkaan ammu niittejä tai nauloja ilmaan. Lyhyestä etäisyydestä ammutut niitit tai naulat voivat aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.

- Liitä laitteella yhteen ainoastaan pehmeitä materiaaleja kuten puuta tai tekstiilikuituja. Laite voi muuten vahingoittua.

VARO! Liitä laite virtaan vain, kun se on kytketty pois päältä! Käännä PÄÄLLE-/POIS -kytkin [3] asentoon "0".

VAROLTUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

Käynnistä laite vain välittömästi ennen töihin ryhtymistä. Kun et käytä laitetta, sammuta se. Näin vältät tahattomalta käynnistymiseltä.

● Ennen käyttöönottoa

● Laitteen lataaminen

- Paina niitintyön [4] yhteen (katso kuva A).
- Vedä niitintyön [4] ulos laitteen lippaasta [5] (katso kuva B).
- Täytä lipas [5] niiteillä tai nauloilla (katso kuva C).

Ohjeet naulojen täyttöön: Käytä naulojen täyttöön lippaan oikeaa puolta, kuten kuvasta C ilmenee. Tarkista, että naulan pää on aina ylhäällä.

HUOMAUTUS: Huomioi maksimi täyttömäärä, joka on noin 85 niittiä tai noin 75 naulaa.

- Työnnä täytön jälkeen niitintyön [4] vasteen asti lippaaseen [5], kunnes se lukkiutuu niin, että tunnet ja kuulet sen.

HUOMAUTUS: Täyttötason näytöstä [6] voit tunnistaa, onko lippaassa vielä jäljellä niittejä.

● Iskuvoiman säätö

HUOMAUTUS: Valitse alhaisin iskuvoima, mikä riittää kiinnittämiseen.

Huomioi tässä käytettävien niittien ja naulojen pituus sekä työstettävän materiaalin kovuus.

 Iskuvoimansäädin [2]

Iskuvoiman kohottaminen:

- Käännä iskuvoimansäädintä [2] vastapäivään.

Iskuvoiman alentaminen:

- Käännä iskuvoimansäädintä [2] myötäpäivään.

● Käyttöönotto

● Käynnistys ja poiskytkentä

- Käännä PÄÄLLE-/POIS -kytkin [3] asentoon "I", kun haluat käynnistää laitteen.
- Käännä PÄÄLLE-/POIS -kytkin [3] asentoon "O", kun haluat sammuttaa laitteen.

● Niittäus / naulaus

- Käynnistä laite kääntämällä PÄÄLLE-/POIS -kytkin [3] asentoon "I".
- Paina laite naulassuulla [7] materiaalin siihen kohtaan, jonka haluat niitata / naulata.
- Paina liipaisinta [1].

HUOMAUTUS: Naulassuuhun asennettu varmistin estää tahattoman laukaisun.

● Vikojen korjaus

Syy:

Niitti tai naula on juuttunut kiinni laitteeseen.

Korjaus:

- Avaa niintyönnin [4]. Näin poistat jännityksen. Avaa kuusiokoloavaimella (kuva D) naulassuun [7] ruuvit.
- Poista niitti tai naula.

● Huolto ja puhdistus

⚠ VAROLTUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

Irrota verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistus- ja huoltotoita.

Sähköinen sinkiläpistooli on huoltovapaa.

- Laitteen täytyy olla aina puhdas ja kuiva eikä siinä saa olla öljyä eikä voitelurasvoja.
- Puhdista laite säännöllisesti heti töiden päätyttyä.
- Laitteen sisälle ei saa päästä mitään nesteitä.
- Käytä laitteen kotelon puhdistukseen liinaa. Älä koskaan käytä puhdistukseen bensiiniä, liuottimia eikä voimakkaita puhdistusaineita.

● Huolto

- **⚠ VAROLTUS!** Anna laitteet huoltoliikkeen tai sähköliikkeen korjattavaksi. Korjauksissa saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Laitteesi säilyy näin turvallisena.
- **⚠ VAROLTUS!** Laitteen pistokkeen tai verkkojohdon saa vaihtaa vain laitteen valmistaja tai sen valtuuttama huoltoliike. Laitteesi säilyy näin turvallisena.

Huomautus: Varaosia, joita ei ole mainittu (esim. hiiliharjoja tai kytkimiä) voit tilata asiakaspalvelukuksestamme.

● Takuu

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Laite on valmistettu huolellisesti ja tarkistettu tarkasti ennen toimitusta. Säilytä ostokuitti todisteeksi takuun voimassaolosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä huoltopisteeseesi. Vain näin voidaan taata tuotteesi maksuton lähettäminen huoltoon.

Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja valmistusvirheitä, ei kuitenkaan kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai herkästi vaurioituvien osien, esim. kytkinten tai akkujen vaurioita. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen, ei kaupalliseen käyttöön.

Väärä tai asiaton käyttö, väkivallan käyttö ja muiden kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen. Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia.

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisista jo ostettaessa olemassa olevista vahingoista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen, kuitenkin viimeistään kaksi päivää ostopäiväyksen jälkeen. Takuuajan jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

FI

Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

e-mail: kompernass@lidl.fi

IAN 96267

● Hävittäminen



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä kierrätettävistä materiaaleista.



**Älä hävitä sähkötyökaluja
talousjätteiden mukana!**

Sähkölaitteiden hävittämistä koskevan EU-normin 2012/19/EU mukaan käytöstä poistettuja sähkölaitteita hävitettäessä on huolehdittava materiaalien erottelusta ja kierrätyksestä.

Lisätietoja antavat mm. paikalliset ympäristöviranomaiset.

● Käännös alkuperäisestä EY-vaatimustenmukaisuusva- kuutuksesta / Valmistajan CE

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoin-
nista vastaava: herra Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21,
44867 BOCHUM, GERMANY, vakuutamme täten,
että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, nor-
matiivisia dokumentteja ja EY-direktiivejä:

**Konedirektiivi
(2006 / 42 / EC)**

**Pienjännitedirektiivi
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagneettista yhteensopivuutta
koskevat direktiivit
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Direktiivi
(2011 / 65 / EU)**

Sovelletut harmonisoidut normit

EN 60745-1/A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Tyyppi / Laitekuvaus:

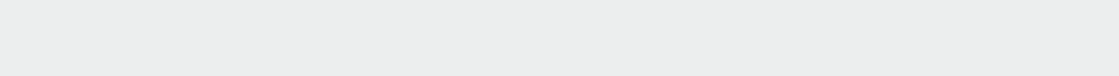
Sähkökäyttöinen viimeistelynaulain PET 25 B1

**Date of manufacture (DOM): 03-2014
Sarjanumero: IAN 96267**

Bochum, 31.03.2014

Semi Uguzlu
- Laatumanageri -

Pidätämme oikeuden muutoksiin.



Inledning

Avsedd användning	Sidan 22
De olika delarna	Sidan 22
Leveransens omfattning	Sidan 22
Tekniska data	Sidan 22

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

1. Säkerhet på arbetsplatsen	Sidan 23
2. Elsäkerhet	Sidan 23
3. Personsäkerhet	Sidan 23
4. Omsorgsfull hantering och användning av elverktyg	Sidan 24
5. Service	Sidan 24

Maskinspecifik säkerhetsinformation för häft- / spikpistoler

Säkerhetsinformation för häft- / spikpistoler	Sidan 24
Verktygsspecifika säkerhetsanvisningar för Elektrisk häft- och spikpistol	Sidan 25

Före användning

Bestycka magasinet	Sidan 25
Ställa in slagkraft	Sidan 25

Användning

Starta och stänga av	Sidan 26
Häfta / spika	Sidan 26
Åtgärda fel	Sidan 26

Underhåll och rengöring

Sidan 26

Service

Sidan 26

Garanti

Sidan 26

Avfallshantering

Sidan 27

Översättning av tillverkarens original-EG försäkran om överensstämmelse

Sidan 27

Elektrisk häft- och spikpistol PET 25 B1

● Inledning

Vi gratulerar till köpet av den nya apparaten. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs säkerhetsanvisningarna och monteringsanvisningen innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Avsedd användning

Den elektriska häfttackern är avsedd för privat bruk för att häfta papp, isoleringsmaterial, läder, tyg (textil resp. naturmaterial) och liknande material i hårt trävirke, mjukt trävirke, spånplattor eller plywoodliknande material. Får endast användas i torra utrymmen. Varje annan användning gäller som icke avsedd användning och kan medföra allvarliga olycksfallsrisker. Tillverkaren ansvarar inte för skador vilka kan härledas ur felaktig hantering. Inte avsedd för kommersiell verksamhet.

● De olika delarna

- 1 Utlösare
- 2 Slagkraftsreglage
- 3 TILL-/FRÅN-brytare
- 4 Magasinpåskjutare
- 5 Magasin
- 6 Mängdindikering
- 7 Frontplatta

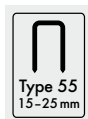
● Leveransens omfattning

1 elektrisk häft- och spikpistol PET 25 B1
300 klammer 25 mm
200 klammer 15 mm
300 spik 32 mm

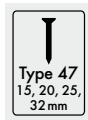
200 spik 25 mm
1 insetnyckel
1 bruksanvisning

● Tekniska data

Typ: PET 25 B1
Märkspänning: 230V~ 50 Hz
Märkström: 3,7 A
Arbetsmoment: upp till 30 slag/min
Korttidsanvändning (KB): max. 15 min
Skyddsklass: II/□



Klämmans bredd: 6 mm
Klämmans längd: 15-25 mm



Spiklängd: 15, 20, 25, 32 mm

Buller- och vibrationsinformation:

Mätvärden för buller fastställda enligt EN 60745.
Elverktygets A-värde för bullernivå är typiskt:

Ljudtryck: 87,4 dB(A)
Ljudnivå: 98,4 dB(A)
Osäkerhet K: 2,5 dB

Använd hörselskydd!

Totala vibrationsvärden framtaget enligt EN 60745:
Vibrationsemissionsvärde $a_h = 3,417 \text{ m/s}^2$,
onoggrannhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

⚠ VARNING! Den vibrationsnivå som anges i dessa anvisningar har uppmäts enligt en i EN 60745 standardiserad mätmetod och kan användas som jämförelse för olika verktyg. Det angivna vibrationsemissionsvärdet kan även användas för en inledande bedömning av avbrottet.

Vibrationsnivån förändras beroende på elverktygets användning och kan i vissa fall överstiga det i dessa anvisningar angivna värdet. Vibrationsbelastningen kan underskattas om elverktyget regelbundet används på ett sådant sätt.

Obs: För att kunna bestämma svängningsbelastningen bör även tiden under en bestämd arbetstid beräknas under vilket verktyget är avstängt eller startats utan att verkligen användas. Detta kan reducera svängningsbelastningen väsentligt under den totala arbetstiden.

● Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar! Felhantering vid tillämpning av nedan angivna säkerhetsinstruktioner och anvisningar kan medföra elstötar, brand och / eller allvarliga skador.

Förvara alla säkerhetsinstruktioner och anvisningar för framtida behov!

Begreppet elverktyg i säkerhetsinstruktionerna gäller elverktyg med ström (med nätkabel) och batteridrivna Elverktyg (utan nätkabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) **Se till att arbetsplatsen är städad och ombesörjt ordentlig belysning.** Oreda och dålig belysning kan medföra olycksfall.
- b) **Använd inte verktyget i explosionsfarliga eller eldfarliga miljöer, t.ex. i närheten av brännbar vätska, gas eller damm.** Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Se till att barn och andra personer inte riskerar skador när elverktyget används.** Låt dig inte störas under användningen, håll uppsikt hela tiden.

2. Elsäkerhet

- a) **Apparatkontakten måste passa i uttaget. Kontakten får inte modifieras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade verktyg.** Originalkontakter och passande uttag minskar risken för elstötar.

- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmeelement, spis och kylskåp.** Ökad risk för elstötar föreligger om din kropp är jordad.
- c) **Använd aldrig verktyget i regn eller våta.** Inträngande vatten i en elektrisk apparat ökar risken för elstötar.
- d) **Använd inte kabeln på annat sätt än den är avsedd för, t.ex. att bära apparaten, hänga upp den. Dra inte i kabeln för att dra ut kontakten, greppa tag i kontakten. Se till att kabeln inte utsätts för värme, olja, skarpa kanter eller rörliga apparatdelar.** Skadad eller invecklad kabel eller kontakt ökar risken för elstötar.
- e) **Använd endast förlängningskablarna som är tillåtna för utomhusbruk om verktyget används utomhus.** Användning av godkänd förlängningskabel för utomhusbruk reducerar risken för elstötar.
- f) **Använd jordfelsbrytare om elverktyget måste användas i fuktig omgivning.** Användning av jordfelsbrytare minimerar risken för elstötar.

3. Personsäkerhet

- a) **Var alltid medveten om vad du gör och använd sunt förnuft. Använd inte verktyget om ni är trötta eller påverkade av droger, alkohol eller läkemedel.** Ett ögonblick av ouppmärksamhet kan medföra skador under användningen.
- b) **Använd personlig skyddsutrustning och alltid skyddsglasögon.** Användning av personlig skyddsutrustning som dammskydd, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på elverktygets typ och användning, reducerar risker för skador.
- c) **Undvik att verktyget startar av misstag. Kontrollera att elverktyget är avstängt innan strömförsörjningen kopplas till eller innan verktyget hanteras eller transporteras.** Bär inte verktyget med fingret placerat på PÅ / AV-knappen eller se till att verktyget inte är anslutet till strömförsörjningen. Detta kan medföra olyckor.

- d) **Ta bort inställningsverktyg eller skruvnycklar innan du startar verktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som befinner sig vid en roterande maskindel kan medföra allvarliga skador.
- e) **Undvik att arbeta med obekväm kroppshållning. Se till att du står stadigt.** Därmed kan du kontrollera verktyget bättre om oförutsedda situationer skulle uppstå.
- f) **Använd alltid lämplig klädsel. Bär inte vida klädesplagg eller smycken. Håll håret, klädesplagg och handskar borta från roterande maskindelar.** Löst sittande klädesplagg, smycken eller hår kan fastna i roterande maskindelar.
- g) **Kontrollera att dammsugare eller uppsamlingsbehållare är korrekt anslutna och används på rätt sätt.** Använd sådan utrustning för att minska förekommande damm och därmed förbundna risker.

4. Omsorgsfull hantering och användning av elverktyg

- a) **Överbelasta inte maskinen! Använd rätt elverktyg för respektive arbete.** Med passande elverktyg blir arbetsresultatet bättre och säkrare inom angivet effektområde.
- b) **Använd inte elverktyg där strömknappen är skadad.** Ett elverktyg som inte längre kan startas och stoppas är farligt och måste repareras.
- c) **Dra ut kontakten ur vägguttaget innan du gör inställningar på verktyget, byter tillbehörsdelar eller lägger undan verktyget.** Denna försiktighetsåtgärd förhindrar oavsiktlig start av verktyget.
- d) **Placera ett elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer använda verktyget utan att de känner till användningen eller har läst användningsinstruktionerna.** Elverktyg är farliga om oerfarna personer använder dem.
- e) **Ta hand om verktyget väl. Kontrollera att rörliga delar fungerar utan problem och inte kärvar, kontrollera även om delar är brutna eller skadade eller**

påverkar verktygets funktion negativt på något sätt. Reparera skadade delar innan verktyget används. Många olyckor har förorsakats av dåligt omhändertagna elverktyg.

- f) **Se till att arbetsplatsen är städad och i ordning.** Välskötta skärverktyg med skarpa skärtrissor klämmer inte och är lättare att föra genom arbetsmaterialet.
- g) **Använd elverktyg, tillbehör, extra verktyg osv. enligt dessa anvisningar på det sätt som är föreskrivet för denna speciella verktygstyp. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och det arbete som skall utföras.** Användning av elverktyg på annat sätt än föreskrivna anvisningar kan medföra farliga situationer.

5. Service

- a) **Låt endast behörig elektriker reparera utrustningen och använd endast reservdelar i original.** Därmed säkerställs verktygets säkerhet.

● Maskinspecifik säkerhetsinformation för häft-/spikpistoler

● Säkerhetsinformation för häft-/spikpistoler

- **Utgå alltid ifrån att den elektriska maskinen innehåller klamrar.** En lättsinig hantering av häft-/spikpistolerna kan utlösa att klamrar plötsligt skjuts ut och skadar dig.
- **Sikta inte med den elektriska maskinen på dig själv eller andra personer i närheten.** Genom plötslig utlösning skjuts en klammer ut, vilket kan förorsaka personskador.
- **Använd inte den elektriska maskinen, innan den sitter fast på arbetsstycket.** När den elektriska maskinen inte har kontakt med arbetsstycket, kan klammern studsas av från det ställe man tänker fästa på.
- **Skilj den elektriska maskinen från elnätet eller batteriet, om en klammer**

sitter fast i den elektriska maskinen.

När häft-/spikpistolen är ansluten, kan den av misstag utlösas när man försöker ta loss en klammer som sitter fast.

- **Var försiktig när du tar loss en klammer som sitter fast.** Systemet kan vara spänt och klammern skjuta ut med hög fart medan du försöker åtgärda den fast sittande klammern.
- **Använd inte denna häft- / spikpistol för att fästa elektriska ledningar.** Den är inte lämplig för installation av elektriska ledningar, kan skada isoleringen på elkablar och därmed förorsaka elektriska stötar och brand.

● Verktygsspecifika säkerhetsanvisningar för Elektrisk häft- och spikpistol

- **RISK FÖR PERSONSKADOR!** Rikta aldrig produkten mot dig själv eller mot andra personer eller djur. Se till att inga personer eller djur befinner sig framför arbetsstycket.
- **SKYDDA ÖGONEN!** Använd skyddsglasögon. Detta gäller även för personen som assisterar.
- Bestycka endast magasinet när produkten är avstängd! Skjut TILL-/FRÅN-brytaren i position "0" och dra ut nätkontakten!
- Använd inte produkten för att häfta fast elledningar.
- Säkra arbetsstycket. Ett fastspänt arbetsstycket i spänn eller i skruvstäd är säkrare att hantera än liggande löst i handen.
- Låt alltid kabeln löpa bakom produkten.
- **RISK FÖR PERSONSKADOR!** Använd endast produkten med därför avsedda klamrar och spik. Se till att klamrarna eller spikarna inte sticker ut ur arbetsstycket eller tränger helt igenom arbetsstycket.
- Korttidsanvändning: Låt produkten svalna efter 15 minuters kontinuerlig användning.
- **RISK FÖR PERSONSKADOR!** Håll fingrar eller andra kroppsdelar borta från frontplattan [7].
- Skjut inga klamrar eller spik i luften. Klamrar eller spik som skjuts på kort avstånd kan medföra allvarliga skador.
- Använd produkten endast för mjuka arbetsmaterial som trävirke eller tyg. Risk för skadad produkt föreligger.

⚠ OBSERVERA! Anslut endast produkten till nätspänningen när det är avstängt! Skjut TILL-/FRÅN-brytaren [3] i position "0".

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

Starta inte produkten förrän du verkligen skall använda den. Stäng av produkten om du inte skall använda den för att förhindra ofrivillig utlösning.

● Före användning

● Bestycka magasinet

- Tryck ihop magasinpåskjutaren [4] (se bild A).
- Dra ut magasinpåskjutaren [4] ur magasinet [5] (se bild B).
- Fyll magasinet [5] med klammer eller spik (se bild C).

Obs Fylla på spik: Använd höger schakt för att fylla på spik, se detaljbild i bild C. Se till att spikhuvudet alltid pekar uppåt.

OBS: Fyll endast med maximal fyllmängd ca. 85 klämmor eller ca. 75 spik.

- Skjut magasinpåskjutaren [4] till anslag i magasinet [5] tills det känns och hörs att den fastnar.

OBS: Mängdindikeringen [6] visar hur många klämmor som finns kvar i magasinet.

● Ställa in slagkraft

OBS: Välj lägsta slagkraft som behövs för att häfta. Tänk på klämmornas eller spikarnas längd och materialets hållbarhet.

 Slagkraftsreglage [2]

Öka slagkraft:

- Vrid slagkraftreglaget [2] motsols.

Minska slagkraft:

- Vrid slagkraftreglaget [2] medsols.

● Användning

● Starta och stänga av

- Skjut TILL-/FRÅN-brytaren [3] i position "I" för att starta produkten.
- Skjut TILL-/FRÅN-brytaren [3] i position "O" för att stänga av produkten.

● Häfta / spika

- Skjut TILL-/FRÅN-brytaren [3] i position "I" för att starta produkten.
- Tryck produkten med frontplattan [7] mot punkten i materialet där du vill häfta / spika.
- Tryck utlösaren [1].

OBS: Den integrerade säkringen i frontplattan förhindrar ofrivillig utlösning.

● Åtgärda fel

Orsak:

En klammer eller spik blockerar produkten.

Åtgärd:

- Öppna magasinpåskjutaren [4]. Spänningen lossar. Lossa skruvarna i frontplattan [7] med insexnyckeln (bild D).
- Ta bort klammern eller spiken.

● Underhåll och rengöring

⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

Dra ut nätkontakten ur vägguttaget innan rengörings- och underhållsarbeten påbörjas.

Den elektriska häfttackern är underhållsfri.

- Produkten skall alltid hållas ren, torr och fri från olja eller smörfett.
- Rengör alltid produkten direkt efter avslutat arbete.
- Fukt eller vätska får inte tränga in i verktygets inre delar.

- Använd torr luddfri duk för rengöring av utsidan. Använd aldrig bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plast.

● Service

- **⚠ VARNING! Låt endast behörig elektriker reparera utrustningen och använd endast reservdelar i original.** Därmed säkerställs verktygets säkerhet.
- **⚠ VARNING! Låt alltid tillverkaren eller kundtjänst byta nätkontakt eller nätsladd.** Därmed säkerställs verktygets säkerhet.

Hänvisning: Icke nämnda reservdelar (som t.ex. kolborstar, brytare) kan beställas via vår callcenter.

● Garanti

För den här apparaten lämnar vi tre års garanti från och med inköpsdatum. Den här apparaten har tillverkats med omsorg och genomgått en noggrann kontroll innan leveransen. Var god bevara kassakvittot som köpbevis. Vi ber dig att kontakta ditt serviceställe per telefon vid garantifall. Endast då kan produkten skickas in fraktfritt.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar som t.ex. brytare och batterier. Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt.

Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial upphör garantin att gälla. Den lagstadgade garantin begränsas inte av denna garanti.

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjar garantiförmånerna. Det gäller även för utbyta eller reparerade delar. Eventuella skador och brister som upptäcks redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter uppackningen, dock senast två dagar efter inköpsdatum. När garantitiden är slut måste man betala för eventuella reparationer.

SE

Service Sverige

Tel.: 0770 930739

e-mail: kompernass@lidl.se

IAN 96267

FI

Service Suomi

Tel.: 010309 3582

e-mail: kompernass@lidl.fi

IAN 96267

● **Avfallshantering**



Förpackningen består av miljövänligt material som kan avfallshandteras vid lokala återvinningsställen.



Kasta inte elverktyg i hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012 / 19 / EU gällande Begagnad elektrisk och elektronisk utrustning skall trasiga eller begagnade elverktyg avfallshandteras separat och tillföras återvinningen enligt gällande miljölagstiftning.

Kontakta miljökontoret på din ort för vidare information om avfallshantering av förbrukad utrustning.

● **Översättning av tillverkarens original-EG försäkrar om överensstämmelse C €**

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, förklarar härmed att detta produkt motsvarar följande normer, normade dokument och EU-direktiv:

**Maskindirektiv
(2006 / 42 / EC)**

**Lågspänningsdirektiv
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetisk kompatibilitet
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Direktiv
(2011 / 65 / EU)**

använda harmoniserade normer

EN 60745-1/A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Typ / Beteckning:

Elektrisk häft- och spikpistol PET 25 B1

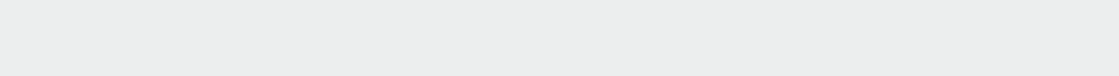
Date of manufacture (DOM): 03-2014

Serienummer: IAN 96267

Bochum, 31.03.2014

Semi Uguzlu
- Kvalitetsmanager -

Rätt till tekniska ändringar för fortsatt produktutveckling förbehålles.



Indledning

Anvendelse efter bestemmelsen	Side 30
Beskrivelse af delene	Side 30
Leveringsomfang	Side 30
Tekniske specifikationer	Side 30

Generelle sikkerhedsinstrukser for elektrisk værktøj

1. Sikkerhed på arbejdsstedet	Side 31
2. Elektrisk sikkerhed	Side 31
3. Personlig sikkerhed	Side 31
4. Omhu i omgangen med og anvendelsen af elektriske redskaber	Side 32
5. Service	Side 32

Apparatspecifikke sikkerhedskendvisninger til indpresningsapparater

Sikkerhedshenvisninger til indpresningsapparater	Side 33
Apparatspecificerede sikkerhedshenvisninger for elektrisk hæftemaskine	Side 33

Inden ibrugtagning

Magasinet fyldes	Side 33
Slagkraft indstilles	Side 34

Ibrugtagning

Tænde og slukke	Side 34
Hæfte / sømme	Side 34
Fejl afhjælpes	Side 34

Vedligeholdelse og rensning

Side 34

Service

Side 34

Garanti

Side 35

Bortskaffelse

Side 35

Oversættelse af original-EG-konformitetserklæring / Producent

Side 36

Elektrisk hæftemaskine PET 25 B1

● Indledning

Vi ønsker dig tillykke med købet af dit nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Anvendelse efter bestemmelsen

Den elektriske hæftemaskine er egnet til privatanvendelse til hæftning af pap, isoleringsmateriale, læder, stof (tekstil- hhv. naturfiber) og lignende materialer på hårde og bløde træsorter, spånplader og materialer, som ligner krydsfiner. Anvendelsen er udelukkende til ladt i tørre rum. Enhver anden anvendelse eller ændringer på maskinen gælder som ikke i overensstemmelse med bestemmelsen og gemmer på alvorlige risici for ulykker. For skader, som er opstået på grund af anvendelse, som ikke er i overensstemmelse med bestemmelsen, stiller producenten ingen garanti. Ikke beregnet til erhvervs-mæssig anvendelse.

● Beskrivelse af delene

- 1 Udløser
- 2 Slagkraftregulator
- 3 TÆND-/SLUK-knap
- 4 Magasinskubber
- 5 Magasin
- 6 Påfyldningsniveauisning
- 7 Frontplade

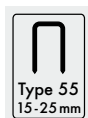
● Leveringsomfang

- 1 elektrisk hæftemaskine PET 25 B1
- 300 klamme 25 mm
- 200 klamme 15 mm

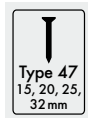
- 300 søm 32 mm
- 200 søm 25 mm
- 1 unbrakonøgle
- 1 betjeningsvejledning

● Tekniske specifikationer

Type	PET 25 B1
Mærkespænding:	230 V~ 50 Hz
Mærkestrøm	3,7 A
Forarbejdninger:	op til 30 slag / min
Korttidsdrift (KD):	maks. 15 min
Beskyttelsesklasse:	II/□



klammebredde: 6 mm
klammelængde: 15-25 mm



sømlængde: 15, 20, 25, 32 mm

Støj- og vibrationsinformationer:

Måleværdien for støj undersøges i overensstemmelse med EN 60745. Elektroværktøjets A-vurderede støjniveau er typisk:

Lydtrykniveau:	87,4 dB(A)
Lydeffektniveau:	98,4 dB(A)
Usikkerhed K:	2,5 dB

Brug høreværn!

Samlede vibrationsværdier beregnet iht. EN 60745: Vibrationseksponering $a_{hv} = 3,417 \text{ m/s}^2$, usikkerhed K = $1,5 \text{ m/s}^2$.

▲ ADVARSEL! Det i disse anvisninger angivne svingningsniveau er blevet målt svarende til en i EN 60745 nomeret målemetode og kan anvendes til sammenligning af apparater. Den angivne svingningsemissionsværdi kan også benyttes til et indledende skøn af standsningen.

Svingningsniveauet ændrer sig svarende til anvendelsen af det elektriske værktøj og kan i nogle tilfælde ligge over den værdi der er angivet i disse anvisninger.

Svingningsbelastningen kan undervurderes, hvis det elektriske værktøj jævnlige bliver anvendt på en sådan måde.

Obs: For at opnå en nøjagtig vurdering af svingningsbelastningen i et bestemt arbejdstidsrum er man også nødt til at medregne de tidspunkter, hvor apparatet er slukket, eller ganske vist er tændt, men egentlig ikke anvendes. Dette kan reducere svingningsbelastningen over hele tidsrummet betydeligt.

● Generelle sikkerhedsinstrukser for elektrisk værktøj

⚠ ADVARSEL! Alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger skal læses! Forsømmelighed over for sikkerhedsinstrukserne og anvisninger kan resultere i elektriske stød, brand og / eller alvorlige kvæstelser.

Alle sikkerhedsinstrukser og anvisninger skal opbevares til senere brug!

Begrebet "elektroværktøj" der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, relaterer sig til elektriske redskaber der anvendes med ledning til lysnettet og til akkumulator-drevne elektriske redskaber (uden ledning til lysnettet).

1. Sikkerhed på arbejdsstedet

- Arbejdsområdet skal være ryddeligt og have god belysning.** Uorden og ubelysede arbejdsområder kan være årsag til ulykker.
- Apparatet må ikke anvendes i eksplosionstruede omgivelser hvor der befinder sig brændbare væsker, luftarter eller støvpartikler.** Elektriske redskaber danner gnister der kan antænde dampe eller støv.
- Børn og andre personer skal holdes på afstand når redskabet bliver benyttet.** Hvis man bliver afledt, kan man miste kontrollen over apparatet.

2. Elektrisk sikkerhed

- Apparatets stik skal passe til stikdåsen. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Der må ikke anvendes adapterstik sammen med apparatet der har sikkerhedsjording.** Uændrede stik og passende stikdåser nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader som f.eks. rør, varmeapparater, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko ved et elektrisk stød hvis legemet har jordforbindelse.
- Apparatet skal beskyttes mod regn og væde.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk apparat er der forøget risiko for elektrisk stød.
- Ledningen må ikke benyttes til at bære maskinen i, hænge den op i eller til at trække stikket ud med. Ledningen skal holdes på afstand varme, olie, skarpe kanter eller dele af apparatet der er i bevægelse.** Beskadigede eller forsoede ledninger forøger risikoen for elektrisk stød.
- Til arbejde med elektriske redskaber under åben himmel, skal der anvendes forlængerledninger der også er godkendt til udendørs anvendelse.** Anvendelsen af en sådan ledning nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke er til at undgå at elektrisk værktøj skal bruges i fugtige omgivelser, skal der anvendes en fejlstrømskontakt.** En sådan forringer risikoen for elektrisk stød.

3. Personlig sikkerhed

- Bevar hele tiden opmærksomheden, pas på hvad De foretager Dem og gå til værks med det elektriske værktøj med fornuften i behold. Undlad at bruge apparatet hvis De er træt eller under indflydelse af euforiserende stoffer, alkohol eller medikamenter.** Et øjeblik uopmærksomhed under benyttelse af apparatet kan føre til alvorlige kvæstelser.

- b) **Ifør Dem personligt sikkerhedsudstyr, og bær altid sikkerhedsbriller.** Personligt sikkerhedsudstyr, som f.eks. støvmaske, skridsikkert fodtøj, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter det elektriske redskabs art og anvendelse, nedsætter risikoen for tilskadekomst.
- c) **Undgå utilsigtet igangsætning. Der skal drages omsorg for at det elektriske redskab er slået fra før det bliver forbundet med elektricitetsforsyningen, når det tages op eller bliver båret.**
Hvis man har en finger på afbryderen eller apparatet er slået til medens det bliver båret, kan dette have ulykker til følge.
- d) **Indstillingsredskaber eller skruenøgler skal fjernes før apparatet bliver startet.** Et stykke værktøj eller en nøgle der sidder i en bevægelig del af apparatet, kan afstedkomme kvæstelser.
- e) **Undgå at indtage anormal kropsholdning. De skal sørge for at De står sikkert og hele tiden er i balance.** På den måde kan apparatet bedre kontrolleres i uventede situationer.
- f) **Ifør Dem egnet beklædning. Den må ikke være vid, og smykker skal lægges væk.** Hår, beklædningsdele og handsker skal holdes borte fra bevægelige dele. Løst siddende beklædning, smykker eller hår kan blive grebet af dele der bevæger sig.
- g) **Hvis der monteres opsugnings- og opfangsanordninger, skal disse være sluttet til og anvendes korrekt.** Anvendelse af den slags anordninger nedsætter faremomenterne som følge af støv.

apparat der ikke kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) **Stikket skal strækkes ud af stikkontakten før der må foretages indstillinger af maskinen, tilbehørsdele bliver udskiftet, eller maskinen lægges væk.** Disse sikkerhedsiltag forhindrer utilsigtet igangsætning af apparatet.
- d) **Elektriske redskaber der ikke er i brug, skal opbevares uden for børns rækkevidde. Lad ikke personer benytte apparatet hvis de ikke er fortrolig med det eller ikke har læst disse anvisninger.** Elektrisk værktøj er farligt hvis det benyttes af uerfarne personer.
- e) **Apparatet skal behandles med omhu. Det skal kontrolleres om bevægelige dele af apparatet fungerer fejlfrit og ikke er fastklemt, om noget dele er knækket eller beskadiget så apparatets funktion er forstyrret. Beskadigede dele skal repareres før apparatet tages i brug.** Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdte elektriske apparater.
- f) **Skærende værktøjer skal holdes skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdte skæredskaber med skarpe ægge klemmer sig ikke så ofte fast og er lettere at føre.
- g) **Redskabet, tilbehør, udskiftelige dele osv. skal anvendes i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan som det er foreskrevet for denne særlige type apparat. Her skal der også tages hensyn til arbejdsbetingelserne og den opgave der skal udføres.** Anvendelse af elektriske redskaber til andre formål end de angivne kan føre til farlige situationer.

4. Omhu i omgangen med og anvendelsen af elektriske redskaber

- a) **Undgå at overbelaste apparatet. Anvend det elektriske redskab der er bestemt til Deres arbejde.** Med det passende elektriske værktøj er det bedre og mere sikkert at arbejde i det angivne effektområde.
- b) **Tag ikke elektriske redskaber i brug hvor kontakten er defekt.** Et elektrisk

5. Service

- a) **Deres apparater bør De kun lade reparere hos serviceafdelingen eller af en fagmand og kun med originale reservedele.** På den måde er der garanti for at apparatets sikkerhed bevares.

● Apparatspecifikke sikkerhedskendvisninger til indpresningsapparater

● Sikkerhedshenvisninger til indpresningsapparater

- **Gå altid ud fra at elektroværktøjet indeholder klemmer.** Den ubekymrede håndtering af indpresningsapparatet kan føre til uventet udskydning af klemmer og såre Dem.
- **Sigt ikke på Dem selv eller andre personer i nærheden med elektroværktøjet.** Gennem uventet udløsning stødes en klemme ud, hvilket kan føre til skader.
- **Bedtjen elektroværktøjet ikke inden det er sat fast på elementet.** Når elektroværktøjet ikke har nogen kontakt med elementet, så kan klemmen prelle af fra fastgørelsesstedet.
- **Fjern elektroværktøjet fra nettet eller akkumulatoren, når klemmen klemmer i elektroværktøjet.** Når indpresningsapparatet er tilsluttet, kan det ved fjernelsen af en fastsiddende klemme betjenes ved en fejltagelse.
- **Vær forsigtig ved fjernelsen af en fastsiddende klemme.** Systemet kan være spændt og klemmen kan stødes kraftigt ud, mens De forsøger at fjerne fastklemningen.
- **Anvend dette indpresningsapparat ikke til fastgørelse af elektroledninger.** Det er ikke egnet til installation af elektroledninger; kan beskadige isoleringen af elektrokabler og på denne måde forårsage stød og brandfarer.

● Apparatspecificerede sikkerhedshenvisninger for elektrisk hæftemaskine

- **RISIKO FOR TILSKADEKOMST!** Ret aldrig apparatet mod Dem selv eller mod andre mennesker eller mod dyr. Sørg for, at ingen personer eller dyr befinder sig på den anden side af værkstykket.
- **BESKYT DERES ØJNE!** Tag beskyttelsesbriller på. Det samme gælder for personer, som udfører støtte- eller fastholdelsesarbejder under anvendelsen.

- Fyld magasinet udelukkende, når apparatet er slukket! Sæt TÆND-/SLUK-knappen på position "0" og træk strømstikket!
- Anvend ikke produktet til at fastgøre elektriske ledninger.
- Sikker værkstykket. Et værkstykke, som holdes med spændemekanismer eller i en skruetok, er mere sikker at håndtere, end hvis det holdes i hånden.
- Før altid kablet bagud væk fra apparatet.
- **RISIKO FOR TILSKADEKOMST!** Anvend apparatet udelukkende med de tilsigtede klammer og søm. Sørg for, at klammerne og sømmene ikke rager ud af værkstykket eller trænger igennem værkstykket.
- Korttidsdrift: Lad apparatet køle af efter 15 minutters kontinuerlig drift.
- **RISIKO FOR TILSKADEKOMST!** Hold fingre og andre kropsdele væk fra frontpladen [7].
- Skyd aldrig klammer eller søm gennem luften. Klammer eller søm, som skydes fra en kort distance, kan føre til alvorlige kvæstelser.
- Føj udelukkende bløde værkstoffer som træ og væv sammen med apparatet. Ellers kan apparatet blive beskadiget.
- ⚠ **OBS!** Tilslut apparatet udelukkende til strømmen, når det er slukket! Indstil TÆND-/SLUK-knappen [3] på positionen "0".
- ⚠ **ADVARSEL! RISIKO FOR TILSKADKOMST!** Tænd apparatet udelukkende umiddelbart inden arbejdet begynder. Hvis De ikke anvender apparatet, sluk det, for at forhindre utilsigtet udløsning.

● Inden ibrugtagen

● Magasinet fyldes

- Tryk magasinskubberen [4] sammen (se illustration A).
- Træk magasinskubberen [4] ud af apparatets magasin [5] (se illustration B).
- Fyld magasinet [5] med klammer eller søm (se illustration C).

Bemærk når søm fyldes på: Anvend til påfyldning af søm den højre skakt, som det kan ses på detaljebilledet i illustration C. Sørg for, at sømmets hoved altid befinder sig oppe.

BEMÆRK: Vær ved påfyldning opmærksom på den maksimale påfyldningskapacitet på ca. 85 klammer eller ca. 75 søm.

- Efter påfyldning skubbes magasinskubberen [4] til anslaget ind i magasinet [5] indtil den griber følbart og hørbart fat.

BEMÆRK: På Påfyldningsniveauvisningen [6] kan De erkende, om magasinet stadig indeholder klammer.

● Slagkraft indstilles

BEMÆRK: Vælg mindst mulig slagkraft, som er nødvendig til hæftning.

Vær herved opmærksom på klammernes eller sømmenes længde, samt fasthed af materialet, som skal behandles.



Slagkraft øges:

- Slagkraftregulatoren [2] drejes i retning mod uret.

Slagkraft formindskes:

- Slagkraftregulatoren [2] drejes i retning med uret.

● Ibrugtagen

● Tænde og slukke

- Indstil TÆND-/SLUK-knappen [3] på positionen "I", for at tænde apparatet.
- Indstil TÆND-/SLUK-knappen [3] på positionen "O", for at slukke apparatet.

● Hæfte / sømme

- Tænd apparatet, idet De indstiller TÆND-/SLUK-knappen [3] på positionen "I".
- Tryk apparatet med frontpladen [7] på det sted på materialet, hvor De ønsker at hæfte / sømme.
- Tryk på udløseren [1].

BEMÆRK: Den indbyggede skudsikring forhindrer utilsigtet udløsning.

● Fejl afhjælpes

Årsag:

En klamme eller et søm blokerer apparatet.

Løsning:

- Magasinskubberen [4] åbnes. På den måde løsnes forspændingen. Ved hjælp af unbrakonøglen (illustration D) løsnes skrueerne på frontpladen [7].
- Klammen eller sømmet fjernes.

● Vedligeholdelse og rensning

⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR TILSKADEKOMST! Træk inden alle rensnings- og vedligeholdelsesarbejder strømskikket ud af stikkontakten.

Den elektriske hæftemaskine er vedligeholdelsesfri.

- Apparatet skal altid være rent, tørt og fri for olie eller smørefedt.
- Rens apparatet direkte efter arbejdets afslutning.
- Der må ikke nå nogen væsker i apparatets indre.
- Anvend til rensning af kabinettet en klud. Anvend aldrig benzin, løsningsmiddel eller rengøringsmidler, som angriber kunststof.

● Service

- **⚠ ADVARSEL!** Deres apparater bør **De kun lade reparere hos serviceafdelingen eller af en fagmand og kun med originale reservedele.** På den måde er der garanti for at apparatets sikkerhed bevares.
- **⚠ ADVARSEL!** Stik eller ledning må **altid kun udføres af apparatets producent eller dennes kundeservice.** På den måde er der garanti for at apparatets sikkerhed bevares.

Henvi sning: Ikke anførte reservedele (som f.eks. kulbørster, kontakt) kan De bestille via vores call-centre.

● Garanti

Du får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Apparatet er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Opbevar kassebonen som bevis for købet. I garantitilfælde bedes du kontakte service-afdelingen telefonisk. På denne måde kan gratis indsendelse af varen garanteres.

Garantiydelsen gælder kun for materiale- eller fabriktionsfejl, men ikke for transportskader, sliddele eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller batterier. Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssigt brug.

Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien. Dine juridiske rettigheder indskrænkes ikke ved denne garanti.

Garantiperioden forlænges ikke på grund af produktansvaret. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede findes ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning og senest to dage efter købsdatoen. Når garantiperioden er udløbet, skal udgifterne til reparationer betales normalt.

DK

Service Danmark

Tel.: 32 710005

e-mail: kompernass@lidl.dk

IAN 96267

I henhold til Europæisk direktiv 2012/19/EU om udtjente elektriske apparater og dets omsætning til national lov skal brugte elektriske redskaber indsamles særskilt og bringes til miljøvenlig genindvinding.

Mulighederne for at komme af med et udtjent apparat kan De få at vide hos de lokale myndigheder.

● Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer og kan smides ud på de lokale genbrugsstationer.



Elektriske apparater hører ikke til i husholdningsaffaldet!

● **Oversættelse af original-EG-konformitetserklæring / Producent C €**

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, ansvarlig for dokumenter: Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de følgende normer, normative dokumenter og EF-retningslinjer:

**Maskindirektiv
(2006 / 42 / EC)**

**EF-lavspændingsdirektiv
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetisk fordragelighed
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Direktiv
(2011 / 65 / EU)**

Anvendte harmoniserede standarder

EN 60745-1/A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Type / Apparatbetegnelse:

Elektrisk hæftemaskine PET 25 B1

Date of manufacture (DOM): 03-2014

Serienummer: IAN 96267

Bochum, 31.03.2014



Semi Uguzlu

- Kvalitetsmanager -

Tekniske ændringer af hensyn til den videre udvikling forbeholdes.

Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 38
Teilebeschreibung.....	Seite 38
Lieferumfang.....	Seite 38
Technische Daten.....	Seite 38

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 39
2. Elektrische Sicherheit.....	Seite 39
3. Sicherheit von Personen.....	Seite 40
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	Seite 40
5. Service.....	Seite 41

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte

Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte.....	Seite 41
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Elektrotacker.....	Seite 41

Vor der Inbetriebnahme

Magazin bestücken.....	Seite 42
Schlagkraft einstellen.....	Seite 42

Inbetriebnahme

Ein- und ausschalten.....	Seite 42
Heften / Nageln.....	Seite 42
Fehler beheben.....	Seite 42

Wartung und Reinigung..... Seite 43**Service.....** Seite 43**Garantie.....** Seite 43**Entsorgung.....** Seite 44**Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller.....** Seite 44

Elektrotacker PET 25 B1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Elektrotacker ist für den privaten Gebrauch zum Heften von Pappe, Isoliermaterial, Leder, Stoff (Textil- bzw. Naturfaser) und vergleichbaren Materialien auf Hartholz, Weichholz, Spanplatten oder sperrholzähnlichem Material geeignet. Der Gebrauch ist nur in trockenen Räumen zugelassen. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

● Teilebeschreibung

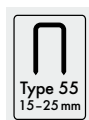
- 1 Auslöser
- 2 Schlagkraftregler
- 3 EIN-/AUS-Schalter
- 4 Magazinschieber
- 5 Magazin
- 6 Füllstandanzeige
- 7 Stirnplatte

● Lieferumfang

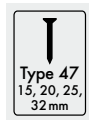
- 1 Elektrotacker PET 25 B1
- 300 Klammern 25 mm
- 200 Klammern 15 mm
- 300 Nägel 32 mm
- 200 Nägel 25 mm
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Typ:	PET 25 B1
Nennspannung:	230 V~ 50 Hz
Nennstrom:	3,7 A
Arbeitsgänge:	bis zu 30 Schläge / min
Kurzzeitbetrieb (KB):	max. 15 min
Schutzklasse:	II / □



Klammerbreite: 6 mm
Klammerlänge: 15 – 25 mm



Nagellänge: 15, 20, 25, 32 mm

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:
Schalldruckpegel: 87,4 dB(A)
Schallleistungspegel: 98,4 dB(A)
Unsicherheit K: 2,5 dB

Gehörschutz tragen!

SchwingungsGesamtwerte ermittelt entsprechend EN 60745:
Schwingungsemissionswert $a_h = 3,417 \text{ m/s}^2$,
Unsicherheit K = 1,5 m/s^2 .

⚠ WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend

einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneid-

werkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

● Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte

● Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte

- **Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält.** Die sorglose Handhabung des Eintreibgerätes kann zum unerwarteten Ausschießen von Klammern führen und Sie verletzen.
- **Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.** Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.
- **Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist.** Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.
- **Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt.** Wenn das Eintreibgerät angeschlossen ist, kann es beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer versehentlich betätigt werden.

- **Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer.** Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen die Verklebung zu beseitigen.
- **Verwenden Sie dieses Eintreibgerät nicht zur Befestigung von Elektroleitungen.** Es ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung von Elektrokabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.

● Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Elektrotacker

- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Richten Sie das Gerät niemals auf sich selbst oder auf andere Menschen oder Tiere. Achten Sie darauf, dass sich keine Personen oder Tiere auf der anderen Seite des Werkstücks befinden.
- **SCHÜTZEN SIE IHRE AUGEN!** Tragen Sie eine Schutzbrille. Dies gilt ebenso für die Person, die beim Betrieb Stütz- und Haltearbeiten verrichtet.
- Bestücken Sie das Magazin nur bei ausgeschaltetem Gerät! Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter auf die Position „0“ und ziehen Sie den Netzstecker!
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Befestigen von elektrischen Leitungen.
- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Führen Sie das Kabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Verwenden Sie das Gerät nur mit den dafür vorgesehenen Klammern und Nägeln. Achten Sie darauf, dass die Klammern oder Nägel nicht aus dem Werkstück herausragen oder das Werkstück durchdringen.
- Kurzzeitbetrieb: Lassen Sie das Gerät nach 15 Minuten Dauerbetrieb abkühlen.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Halten Sie Finger oder andere Körperteile von der Stirnplatte 7 fern.

- Schießen Sie Klammern oder Nägel nie durch die Luft. Aus kurzer Distanz geschossene Klammern oder Nägel können zu schweren Verletzungen führen.
- Fügen Sie mit dem Gerät ausschließlich weiche Werkstoffe wie Holz oder Gewebe zusammen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- ⚠ **VORSICHT!** Schließen Sie das Gerät nur ausgeschaltet an den Netzstrom an! Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter [3] auf die Position „0“.
- ⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!** Schalten Sie das Gerät nur unmittelbar vor dem Arbeitsbeginn ein. Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, schalten Sie dieses aus, um ein unbeabsichtigtes Auslösen zu verhindern.

● Vor der Inbetriebnahme

● Magazin bestücken

- Drücken Sie den Magazinschieber [4] zusammen (siehe Abb. A).
- Ziehen Sie den Magazinschieber [4] aus dem Magazin [5] des Geräts (siehe Abb. B).
- Befüllen Sie das Magazin [5] mit Klammern oder Nägeln (siehe Abb. C).

Hinweis Nägel befüllen: Verwenden Sie zum Befüllen mit Nägeln den rechten Schacht, wie im Detailbild in Abb. C ersichtlich. Achten Sie darauf, dass sich der Nagelkopf stets oben befindet.

HINWEIS: Beachten Sie beim Befüllen die maximale Füllmenge von ca. 85 Klammern oder ca. 75 Nägel.

- Schieben Sie nach dem Befüllen den Magazinschieber [4] bis zum Anschlag in das Magazin [5] bis dieser spürbar und hörbar einrastet.

HINWEIS: Mit der Füllstandanzeige [6] können Sie erkennen, ob das Magazin noch Klammern enthält.

● Schlagkraft einstellen

HINWEIS: Wählen Sie die geringste Schlagkraft aus, die Sie zum Heften benötigen. Beachten Sie dabei die Länge der verwendeten

Klammern oder Nägel, sowie die Festigkeit des zu verarbeitenden Materials.



Schlagkraftregler [2]

Schlagkraft erhöhen:

- Drehen Sie den Schlagkraftregler [2] gegen den Uhrzeigersinn.

Schlagkraft verringern:

- Drehen Sie den Schlagkraftregler [2] im Uhrzeigersinn.

● Inbetriebnahme

● Ein- und ausschalten

- Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter [3] auf die Position „I“, um das Gerät einzuschalten.
- Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter [3] auf die Position „0“, um das Gerät auszuschalten.

● Heften/Nägeln

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter [3] auf die Position „I“ stellen.
- Drücken Sie das Gerät mit der Stirnplatte [7] an die Stelle des Materials, die Sie heften/nägeln möchten.
- Drücken Sie den Auslöser [1].

HINWEIS: Die eingebaute Schussicherung in der Stirnplatte verhindert eine unbeabsichtigte Auslösung.

● Fehler beheben

Ursache:

Eine Klammer oder ein Nagel blockiert das Gerät.

Lösung:

- Öffnen Sie den Magazinschieber [4]. Sie lösen dadurch die Vorspannung. Lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel (Abb. D) die Schrauben an der Stirnplatte [7].
- Entfernen Sie die Klammer oder den Nagel.

● Wartung und Reinigung

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.

Der Elektrotacker ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Reinigen Sie das Gerät direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

● Service

- **⚠️ WARNUNG! Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

- **⚠️ WARNUNG! Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Hinweis: Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung.

Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: kompennass@lidl.de

IAN 96267

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.at

IAN 96267

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 96267

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012 / 19 / EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller CE

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)**

**RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)**

angewandte harmonisierte Normen

EN 60745-1/A11:2010

EN 60745-2-16:2010

EN 55014-1/A2:2011

EN 55014-2/A2:2008

EN 61000-3-2/A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Typ / Gerätebezeichnung:

Elektrotacker PET 25 B I

Herstellungsjahr: 03-2014

Seriennummer: IAN 96267

Bochum, 31.03.2014

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus

Tilstand af information · Stand der Informationen:

03 / 2014 · Ident.-No.: PET25B1032014-3

IAN 96267

FI

SE

DK